



BỘ NÔNG NGHIỆP HOA KỲ

CƠ QUAN DỊCH VỤ NÔNG NGHIỆP

CÁC CHƯƠNG TRÌNH BẢNG THÔNG TIN

Tháng 7/2015

Các Chương Trình của Cơ Quan Dịch Vụ Nông Nghiệp

BỐI CẢNH

Cơ Quan Dịch Vụ Nông Nghiệp (FSA) là một cơ quan thuộc Bộ Nông Nghiệp (USDA) phục vụ tất cả các chủ nông trang và chủ trại chăn nuôi và các đối tác nông nghiệp thông qua việc chuyển giao các chương trình nông nghiệp hiệu quả và hữu hiệu cho tất cả người dân Mỹ. Cơ quan cung cấp cho nông dân Mỹ một mạng lưới an toàn mạnh mẽ thông qua việc quản lý các chương trình hàng hóa nông nghiệp và chống thảm họa. Truyền thống lâu đời về bảo tồn các tài nguyên thiên nhiên quốc gia của FSA tiếp tục thông qua Chương Trình Bảo Tồn (CRP). Cơ quan cung cấp tín dụng cho các nhà sản xuất nông nghiệp, những người không thể nhận được tín dụng thương mại, tư nhân bao gồm việc nhấn mạnh đặc biệt đối với những chủ nông trang và chủ trại chăn nuôi mới khởi sự, là nữ và dân tộc thiểu số, và mua cũng như cung cấp hàng hóa để sử dụng trong các chương trình lương thực nhân đạo quốc tế.

Dưới đây là các chương trình và dịch vụ do FSA cung cấp.

CHƯƠNG TRÌNH HÒA GIẢI NÔNG NGHIỆP

Chương Trình Hòa Giải Nông Nghiệp của USDA trợ cấp cho các tổ chức do nhà nước chỉ định cung cấp phương pháp giải quyết tranh chấp thay thế (ADR) thông qua hòa giải cho các nhà sản xuất nông nghiệp, những người cho vay của họ và những đối tượng khác bị ảnh hưởng trực tiếp bởi các hành động của một số cơ quan của USDA. Trong quá trình hòa giải, một người trung gian được đào tạo và công minh sẽ giúp những người tham dự xem xét và thảo luận các nỗ lực của họ, xác định các lựa chọn để giải quyết tranh chấp và thống nhất các giải pháp. Về mặt lý tưởng, quá trình này giúp tránh được những sự kháng cáo và/hoặc kiện

tụng hành chính tốn kém và mất thời gian. Các khoản trợ cấp này do FSA quản lý. Các trường hợp được bao trả bằng trợ cấp bao gồm vay nông nghiệp, bất kể từ USDA hay những người cho vay thương mại, và các tranh chấp liên quan đến các hành động của USDA đối với các chương trình về nông nghiệp và bảo tồn, xác định đất ngập nước, các chương trình cho vay nước ở nông thôn, chăn thả ở các vùng đất thuộc hệ thống rừng quốc gia, thuốc trừ sâu, các khoản vay nhà đất và kinh doanh ở nông thôn, và bảo hiểm cây trồng.

CHƯƠNG TRÌNH BẢO HIỂM RỦI RO NÔNG NGHIỆP (ARC) VÀ BẢO HIỂM MẤT GIÁ (PLC)

Đạo Luật Nông Nghiệp 2014 cấp phép Chương Trình Bảo Hiểm Rủi Ro Nông Nghiệp (ARC) và Bảo Hiểm Mất Giá (PLC), do FSA quản lý. ARC và PLC cung cấp các khoản thanh toán tổn thất về doanh thu và giá cho các nhà sản xuất đủ điều kiện đối với các năm mùa vụ từ 2014 đến 2018. Để biết thêm thông tin, truy cập www.fsa.usda.gov/arc-plc.

CÁC KHOẢN VAY DÀNH CHO CHỦ NÔNG TRANG VÀ CHỦ TRẠI CHĂN NUÔI MỚI KHỞI SỰ

Mỗi năm tài chính, FSA giành một phần quỹ cho vay cho sở hữu và vận hành trang trại trực tiếp và được đảm bảo cho các chủ nông trang và chủ trại chăn nuôi mới khởi sự. FSA đưa ra và bảo đảm các khoản cho vay cho các chủ nông trang và chủ trại chăn nuôi mới khởi sự, những người không thể nhận được tài trợ từ những người cho vay thương mại. Một chủ nông trang và chủ trại chăn nuôi mới khởi sự là một cá nhân hoặc tổ chức (1) chưa vận hành một nông trang hay trại chăn nuôi quá 10 năm, đáp ứng các yêu cầu hội đủ điều kiện vay của chương trình mà họ nộp đơn, (2) tham gia tích cực vào việc vận hành, và,

(3) đối với các mục đích vay sở hữu trang trại, không được sở hữu một nông trang lớn hơn 30 phần trăm nông trang có kích thước trung bình trong quận và đáp ứng các nhu cầu về đào tạo cũng như kinh nghiệm. Để biết thêm thông tin, truy cập www.fsa.usda.gov/farmloans.

CHƯƠNG TRÌNH HỖ TRỢ CÂY TRỒNG SINH KHỐI (BCAP)

BCAP là một chương trình tự nguyện cho các chủ sở hữu và người khai thác nông nghiệp và đất rừng. BCAP hỗ trợ việc sản xuất và sử dụng các cây trồng sinh khối để chuyển đổi sang năng lượng sinh học hoặc để phát triển các sản phẩm dựa trên sinh học. BCAP có thể bao gồm 1) Các Lĩnh Vực Dự Án: Hỗ trợ thiết lập và duy trì các cây trồng đủ điều kiện tới 5 năm cho các loại cây thảo mộc lưu niên và thường niên hoặc tới 15 năm cho các loại cây thân gỗ lưu niên để chuyển sang các sản phẩm năng lượng sinh học hoặc dựa trên sinh học. Hỗ trợ có thể bao gồm các khoản thanh toán thường niên lên tới 50 phần trăm chia sẻ chi phí để thiết lập các cây trồng đủ điều kiện; và 2) Thanh Toán Đối Ứng: Hỗ trợ các chủ sở hữu và người khai thác đất nông nghiệp và đất rừng bằng việc thu hồi bã cây nông trang và rừng đủ điều kiện cho Cơ Sở Chuyển Đổi Sinh Khối. Đạo Luật Nông Nghiệp 2014 tái cấp phép BCAP cho đến năm tài chính 2018. Để biết thêm thông tin, truy cập www.fsa.usda.gov/bcap.

CHƯƠNG TRÌNH CHO VAY DIỆT BỌ ĐỤC BÔNG

Chương Trình Cho Vay Diệt Bọ Đục Bông cung cấp các khoản vay lãi suất thấp cho các tổ chức phi lợi nhuận hợp tác với các tổ chức nhà nước, Cơ Quan Thanh Tra Sức Khỏe Động Vật và Cây Trồng của USDA, và Hội Đồng Bông Quốc Gia để diệt bọ đục bông. Mục tiêu của chương trình là hỗ trợ các nhà sản xuất và các cơ quan chính phủ trong việc diệt bọ đục bông khỏi các khu vực sản xuất bông và đảm bảo sâu bọ không tái

sinh.

CHƯƠNG TRÌNH CHO VAY BẢO TỒN (CL)

FSA bảo đảm các CL để thực hiện các kỹ thuật bảo tồn giúp bảo tồn tài nguyên thiên nhiên. Các CL được bảo đảm khả dụng từ những người cho vay làm việc với FSA. Tiền CL có thể được sử dụng để tiến hành các hoạt động bảo tồn đã được Cơ Quan Bảo Tồn Tài Nguyên Thiên Nhiên (NRCS) chấp thuận, ví dụ như lắp đặt các công trình bảo tồn; thiết lập lớp phủ rừng; lắp đặt các hệ thống bảo tồn nước; thiết lập hoặc cải thiện các đồng cỏ cố định; triển khai quản lý phân bón; và áp dụng các thực hành, kỹ thuật hoặc công nghệ bảo tồn khác hiện có. Để biết thêm thông tin, truy cập www.fsa.usda.gov/farmloans.

CHƯƠNG TRÌNH BẢO TỒN (CRP)

CRP là chương trình tự nguyện khả dụng cho các nhà sản xuất nông nghiệp để trồng các loại cỏ hoặc cây dài hạn, bảo tồn nguồn trên đất nông nghiệp nhạy cảm với môi trường để cải thiện chất lượng nước, kiểm soát sự xói mòn đất, và tăng cường nơi cư trú cho động vật hoang dã. Về phần mình, FSA cung cấp cho những người tham gia các khoản thanh toán thuê và hỗ trợ chia sẻ chi phí. Thời hạn hợp đồng là từ 10 đến 15 năm. Để biết thêm thông tin, truy cập www.fsa.usda.gov/crp.

CHƯƠNG TRÌNH TĂNG CƯỜNG BẢO TỒN (CREP)

CREP là một chương trình phái sinh của Chương Trình Bảo Tồn (CRP) trong đó các đối tác và các nguồn lực phi liên bang được kết hợp với các nguồn lực liên bang để giải quyết các mối quan ngại về bảo tồn trong một Tiểu Bang. CREP là một chương trình tự nguyện giúp các nhà sản xuất nông nghiệp bảo vệ đất nhạy cảm với môi trường, giảm xói mòn, phục hồi nơi cư trú cho động vật hoang dã, bảo vệ đất và nước bề mặt. Để biết thêm thông tin, truy cập www.fsa.usda.gov/conservation.

CHƯƠNG TRÌNH BẢO TỒN - CÁC ĐỒNG CỔ TIỂU BANG ĐỂ TĂNG CƯỜNG ĐỘNG VẬT HOANG DÃ (SAFE)

SAFE là một chương trình tự nguyện hiện có thuộc thẩm quyền kết nạp liên tục của CRP. SAFE được thiết kế để giải quyết các mục tiêu về động vật hoang dã có mức độ ưu tiên cao của tiểu bang và khu vực. Các nhà sản xuất trong phạm vi của khu vực SAFE có thể đề nghị tự nguyện đưa các đồng cổ vào các hợp đồng CRP trong thời gian từ 10-15 năm. Đổi lại, các nhà sản xuất nhận được các khoản tiền thuê CRP hàng năm, đôn bẫy khuyến khích và hỗ trợ chia sẻ chi phí để thiết lập, cải thiện, kết nối hoặc tạo ra nơi cư trú chất lượng cao cho động vật hoang dã. Để biết thêm thông tin, truy cập www.fsa.usda.gov/conservation.

CHƯƠNG TRÌNH BẢO TỒN - ĐỒNG CỔ

Đồng Cổ CRP là một chương trình tự nguyện giúp điền chủ và các nhà khai thác bảo vệ đồng cỏ, bao gồm bãi đất, đồng cỏ và một số các vùng đất khác, trong khi vẫn duy trì các khu vực này để chăn thả súc vật. Chương trình này nhấn mạnh đến sự hỗ trợ các hoạt động chăn thả súc vật, tính đa dạng sinh học của cây trồng và vật nuôi, đồng cỏ và đất bao gồm các cây bụi và bạc thau đá có mối đe dọa chuyển đổi nhiều nhất. Để biết thêm thông tin, truy cập www.fsa.usda.gov/crp.

CHƯƠNG TRÌNH THANH TOÁN BỒI THƯỜNG CÁC SẢN PHẨM VỀ SỮA (DIPP)

Chương trình thanh toán bồi thường các sản phẩm về sữa thanh toán cho nhà sản xuất sữa khi một cơ quan quản lý công chỉ thị cho họ phải loại bỏ nguyên liệu sữa ra khỏi thị trường thương mại vì bị nhiễm bệnh bởi thuốc trừ sâu, phóng xạ nguyên tử hoặc bụi phóng xạ, hoặc chất độc hoặc các dư lượng hóa chất không phải là thuốc trừ sâu. Các khoản thanh toán được thực hiện cho các nhà sản xuất các sản phẩm sữa chỉ đối với

các sản phẩm đã bị loại bỏ khỏi thị trường vì bị nhiễm thuốc trừ sâu. Để biết thêm thông tin, truy cập www.fsa.usda.gov/dairy.

CHƯƠNG TRÌNH TẶNG SẢN PHẨM SỮA

Chương Trình Tặng Sản Phẩm Sữa (DPDP) được cấp phép bởi Đạo Luật Nông Nghiệp 2014 cho đến 31 tháng 12 năm 2018. DPDP giải quyết vấn đề lợi nhuận thấp đối với các hoạt động về sữa bằng việc sử dụng tiền của Công Ty Tín Dụng Hàng Hóa (CCC) để mua sản phẩm sữa tặng cho các tổ chức phi lợi nhuận công và tư cung cấp hỗ trợ về dinh dưỡng cho dân số có thu nhập thấp. Việc mua chỉ được thực hiện bởi USDA trong các giai đoạn lợi nhuận thấp. Chương trình này không bao gồm nhà khai thác sữa hoặc đăng ký hỗ trợ dinh dưỡng. FSA và Cục Thực Phẩm và Dinh Dưỡng (FNS) quản lý DPDP. Để biết thêm thông tin, truy cập www.fsa.usda.gov/dairy.

CHƯƠNG TRÌNH ĐỔI NỢ LẤY TỰ NHIÊN

Chương Trình Đổi Nợ Lấy Tự Nhiên, còn biết đến với cái tên Chương Trình Hợp Đồng Bảo Tồn Xóa Nợ, khả dụng cho những người có các khoản vay FSA được đảm bảo bằng bất động sản, những người có thể đủ điều kiện để xóa một phần khoản nợ FSA để đổi lấy một hợp đồng bảo tồn có thời hạn 50, 30, hoặc 10 năm. Một hợp đồng bảo tồn là một thỏa thuận pháp lý tự nguyện hạn chế loại và mức độ của các hoạt động phát triển và trồng trọt có thể diễn ra trên các phần đất của điền chủ. Các hợp đồng cụ thể được thiết lập trên đất trồng ở các vùng biên và các vùng đất nhạy cảm với môi trường khác phục vụ cho các mục đích bảo tồn, tái tạo, và động vật hoang dã.

CHƯƠNG TRÌNH CHO VAY SỞ HỮU NÔNG TRẠI TRỰC TIẾP

Các khoản vay sở hữu nông trang (FO) trực tiếp của FSA có thể được thực hiện để mua đất nông trang, xây dựng hoặc sửa chữa các tòa nhà và các công trình khác, và thúc đẩy bảo tồn đất và nước. Để đủ điều kiện được

vay trực tiếp, người làm đơn phải thuộc đối tượng không thể nhận tín dụng từ các nguồn tín dụng thương mại, thể hiện đủ khả năng hoàn trả và cầm cố một khoản đủ để đảm bảo an toàn cho khoản vay. Một tỷ lệ phần trăm của khoản tiền vay được dành cho những người nộp đơn là chủ nông trang và chủ trại chăn nuôi và dân tộc thiểu số mới khởi sự. Để tìm hiểu thêm, truy cập www.fsa.usda.gov/farmloans.

CHƯƠNG TRÌNH CHO VAY KHAI THÁC TRỰC TIẾP

Các khoản cho vay khai thác (OL) nông nghiệp trực tiếp của FSA có thể được thực hiện để mua các mặt hàng như gia súc, trang thiết bị nông nghiệp, thức ăn gia súc, hạt giống, nhiên liệu, hóa chất nông nghiệp, bảo hiểm, và các chi phí khai thác khác. Các khoản vay này cũng có thể được sử dụng để trả cho các cải thiện nhỏ trong các tòa nhà, chi phí liên quan đến phát triển nguồn đất và nước, sinh kế gia đình, và tái tài trợ các khoản nợ trong một số điều kiện nhất định. Để đủ điều kiện nhận một khoản vay trực tiếp, người làm đơn phải là các đối tượng không thể nhận tín dụng từ các nguồn tín dụng thương mại, thể hiện đủ khả năng hoàn trả và cầm cố một khoản đủ để đảm bảo an toàn cho khoản vay. Một tỷ lệ phần trăm của khoản tiền vay được dành cho những người nộp đơn là chủ nông trang và chủ trại chăn nuôi và dân tộc thiểu số mới khởi sự. Để tìm hiểu thêm, truy cập www.fsa.usda.gov/farmloans.

CÁC KHOẢN CHO VAY TIỀN ĐẶT CỌC ĐỂ SỞ HỮU TRANG TRẠI

Các Khoản Cho Vay Tiền Đặt Cọc Để Sở Hữu Trang Trại được phát triển nhằm giúp các chủ nông trang và chủ trại chăn nuôi mua nông trang hoặc trại chăn nuôi. Các khoản cho vay này là một cách giúp những chủ nông trang đã về hưu chuyển đất của mình cho thế hệ các chủ nông trang và chủ trại chăn nuôi tương lai. Người làm đơn trả tiền đặt cọc năm phần trăm, FSA trả 45

phần trăm khoản tiền vay cần thiết với lãi suất giảm và các khoản tài trợ khác trả 50 phần trăm còn lại. Để tìm hiểu thêm, truy cập www.fsa.usda.gov/farmloans.

HỖ TRỢ ĐIỀU CHỈNH KINH TẾ CHO NHỮNG NGƯỜI SỬ DỤNG BÔNG VÙNG ĐẤT CAO

Công Ty Tín Dụng Hàng Hóa (CCC) chi trả thanh toán cho những người sử dụng bông vùng đất cao trong nước đủ điều kiện. Các khoản thanh toán được thực hiện cho những người sử dụng trong nước đủ điều kiện có hợp đồng với CCC. Giá thanh toán ở mức ba xu mỗi pao bắt đầu từ ngày 1 tháng 8 năm 2012. Các khoản thu được trong chương trình này cần sử dụng để đầu tư cơ bản liên quan đến sản xuất bông ở vùng đất cao thành các sản phẩm bông. Để biết thêm thông tin, truy cập www.fsa.usda.gov/daco.

CHƯƠNG TRÌNH BẢO TỒN KHẨN CẤP (ECP)

ECP cung cấp vốn cho các chủ nông trang và chủ trại chăn nuôi để khôi phục đất nông nghiệp bị tổn hại bởi sự xói mòn do gió, lũ, bão, hoặc các thảm họa tự nhiên khác, và để thực hiện các biện pháp bảo tồn nước khẩn cấp trong các giai đoạn hạn hán nghiêm trọng. Thảm họa thiên nhiên chắc chắn sẽ tạo ra các vấn đề bảo tồn lớn, mà, nếu không được xử lý, sẽ 1) làm tổn tại hoặc nguy hiểm đối với đất, 2) ảnh hưởng lớn đến năng suất sản xuất của đất 3) thiệt hại bất thường mà, ngoại trừ sự xói mòn do gió, không phải là loại thảm họa sẽ tái xuất hiện thường xuyên trong vùng, và 4) việc sửa chữa sẽ tốn kém đến mức cần hoặc sẽ cần phải có sự hỗ trợ của liên bang để đưa đất trở lại trạng thái có thể sản xuất nông nghiệp. Tùy thuộc vào khả năng sẵn có của vốn, các hội đồng đã được bầu ở quận được phép triển khai ECP cho tất cả các thảm họa, ngoại trừ hạn hán, trường hợp có thể được văn phòng quốc gia của FSA cấp phép. Những người tham gia ECP đủ điều kiện có thể nhận được sự hỗ trợ tài chính lên tới 75 phần trăm chi phí để thực

BẢNG THÔNG TIN

Các Chương Trình của Cơ Quan Dịch Vụ Nông Nghiệp

Tháng 7/2015

hiện các hoạt động phục hồi đất khẩn cấp đã được chấp thuận như đã được xác định bởi các hội đồng FSA của quận; các nhà sản xuất có nguồn được hạn chế đủ điều kiện có thể nhận được hỗ trợ tài chính lên tới 90 phần trăm. Để biết thêm thông tin, truy cập www.fsa.usda.gov/conservation.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤC HỒI RỪNG KHẨN CẤP (EFRP)

EFRP cung cấp các khoản thanh toán cho chủ sở hữu đất rừng tư nhân phi công nghiệp ở nông thôn đủ điều kiện để thực hiện các biện pháp khẩn cấp nhằm phục hồi rừng ở các vùng đất bị tổn hại bởi các sự cố thảm họa tự nhiên như lụt, bão hoặc các thảm họa tự nhiên khác. Tùy thuộc vào khả năng sẵn có của vốn, các hội đồng đã được bầu ở quận được phép triển khai EFRP cho tất cả các thảm họa, ngoài trừ hạn hán, trường hợp có thể được văn phòng quốc gia của FSA cấp phép. Những người tham gia EFRP đủ điều kiện có thể nhận được sự hỗ trợ tài chính lên tới 75 phần trăm chi phí để thực hiện các hoạt động phục hồi đất khẩn cấp đã được chấp thuận như đã được xác định bởi các hội đồng FSA của quận. Để biết thêm thông tin, truy cập <http://disaster.fsa.usda.gov>.

CHƯƠNG TRÌNH HỖ TRỢ KHẨN CẤP CHO GIA SÚC, ONG MẬT VÀ CÁ NUÔI (ELAP)

Chương Trình Hỗ Trợ Khẩn Cấp Cho Gia Súc, Ong Mật, và Cá Nuôi (ELAP) cung cấp thanh toán cho những nhà sản xuất gia súc, ong mật, và cá nuôi đủ điều kiện để giúp bù lỗ cho những tổn thất do bệnh (bao gồm bệnh sốt ve ở gia súc), thời tiết không thuận lợi, hoặc điều kiện khác, ví dụ như bão tuyết và hỏa hoạn, như đã được Bộ Trưởng Nông Nghiệp xác định. ELAP được Đạo Luật Nông Nghiệp 2014 (Dự Thảo Luật 2014) cấp phép như là một chương trình thường xuyên và cấp quyền hồi tố để bao trả các tổn thất xảy ra vào hoặc trước 1 tháng 10 năm 2011. Hỗ trợ ELAP được cung cấp cho những tổn thất

không được bao trả bởi Chương Trình Thảm Họa Thức Ăn Gia Súc (LFP) và Chương Trình Bồi Thường Gia Súc (LIP). Để biết thêm thông tin, truy cập <http://disaster.fsa.usda.gov>.

CHƯƠNG TRÌNH CHO VAY KHẨN CẤP (EM)

FSA cung cấp các khoản cho vay EM để giúp các nhà sản xuất phục hồi từ những tổn thất sản xuất và vật chất do hạn hán, bão lụt, các thảm họa tự nhiên khác, hoặc cách ly. Các khoản vay EM có thể được cấp cho các nông dân và chủ trại chăn nuôi, những người không thể nhận được tín dụng từ các nguồn thương mại và sở hữu hoặc khai thác đất nằm trong quận được Tổng thống tuyên bố là khu vực thảm họa hoặc được Bộ Trưởng Bộ Nông Nghiệp xác định là khu vực thảm họa hoặc khu vực cách ly (chỉ đối với tổn thất vật chất, Người Quản Lý FSA có thể cấp phép hỗ trợ vay khẩn cấp). Khoản tiền vay khẩn cấp có thể được sử dụng để 1) khôi phục hoặc thay thế tài sản thiết yếu, 2) thanh toán tất cả hoặc một phần chi phí sản xuất liên quan đến năm thảm họa, 3) thanh toán các chi phí sinh hoạt gia đình thiết yếu, 4) tổ chức tại hoạt động nông nghiệp, và 5) tái tài trợ một số khoản nợ nhất định. Để biết thêm thông tin, truy cập <http://disaster.fsa.usda.gov>.

THANH TOÁN KHẢ NĂNG CẠNH TRANH VỀ BÔNG SỢI CỰC DÀI (ELS)

Thanh Toán Khả Năng Cạnh Tranh Bông ELS được thực hiện cho những người sử dụng trong nước và các nhà xuất khẩu bông ELS khi giá thị trường của bông ELS sản xuất trong nước so với bông ELS của nước ngoài ở mức cần phải thanh toán để cải thiện khả năng cạnh tranh của bông sản xuất trong nước trên thị trường thế giới. Để biết thêm thông tin, truy cập www.fsa.usda.gov/daco.

CHƯƠNG TRÌNH VAY CƠ SỞ LƯU KHO NÔNG NGHIỆP

CCC, thông qua FSA, có thể cho các nhà sản xuất vay để xây dựng hoặc nâng cấp các cơ sở

lưu kho và chế biến nông nghiệp đối với lúa, đậu nành, đậu khô, đậu lăng, đậu xanh, lạc, cỏ khô, mật ong, có thể làm mới, hạt hoa hướng dương, cây cải dầu, hạt cải dầu, cây rum, hạt lanh, hạt cải, và các hạt dầu khác như đã được CCC xác định và tuyên bố. Ngô, cây lúa miến, yến mạch, lúa mì, lúa mạch, và các loại hoa quả và rau cũng đủ điều kiện, tùy thuộc vào yêu cầu của chương trình. Để biết thêm thông tin, truy cập

www.fsa.usda.gov/pricesupport.

CHƯƠNG TRÌNH ĐẤT ẨM ƯỚT CÓ THỂ CANH TÁC (FWP)

Chương Trình Đất Ẩm Ướt Có Thể Canh Tác (FWP) là một chương trình tự nguyện để khôi phục tới 750.000 mẫu Anh đất ngập nước có thể canh tác và các vùng đệm đi kèm bằng cách cải thiện về nước và thảm thực vật. Các nhà sản xuất đủ điều kiện có thể đăng ký đất đủ điều kiện vào FWP thông qua Chương Trình Bảo Tồn (CRP). Thời hạn hợp đồng là từ 10 đến 15 năm. FWP được thiết kế để ngăn ngừa sự thoái hóa của các khu vực đất ngập nước, tăng hiệu quả bẫy trầm tích, cải thiện chất lượng nước, ngăn ngừa xói mòn đất và cung cấp nơi cư trú cho các loài chim nước và các loài động vật hoang dã khác. Để biết thêm thông tin, truy cập

www.fsa.usda.gov/conservation.

CHƯƠNG TRÌNH LINH HOẠT DỰ TRỮ THỨC ĂN GIA SÚC (FFP)

FFP được thiết kế để tránh bị mất khoản vay về đường cho Công Ty Tín Dụng Hàng Hóa (CCC) bằng cách chuyển hướng đường dư thừa trên thị trường cho sản xuất năng lượng sinh học. Mỗi quý, USDA tuyên bố rằng bộ có kế hoạch mua đường với mục đích sản xuất năng lượng sinh học hay không. Đường thô, tinh chế và đang chế biến đủ điều kiện để mua. Loại đường này có thể mua từ bất kỳ nhân viên phát triển thị trường nào ở Hoa Kỳ. Để biết thêm

thông tin, truy cập

www.fsa.usda.gov/pricesupport.

HỖ TRỢ THỰC PHẨM NGOÀI NƯỚC

FSA mua hàng hóa nông nghiệp được tặng cho các tổ chức cứu trợ quốc tế để cung cấp thực phẩm cho người dân trên toàn thế giới. Cục Nông Nghiệp Ngoài Nước (FAS) của USDA tổ chức chuyển giao thực phẩm quyên tặng cho các tổ chức phát triển và nhân đạo quốc tế hoạt động ở hàng chục quốc gia. Quyên tặng thực phẩm hỗ trợ trong chương trình Thực Phẩm vì Sự Tiến Bộ của FAS, hỗ trợ các quốc gia đang nỗ lực chuyển đổi sang các nền kinh tế định hướng thị trường. Để biết thêm thông tin, truy cập www.fsa.usda.gov/daco.

CHƯƠNG TRÌNH BẢO VỆ NƯỚC NGUỒN CƠ SỞ

Chương Trình Bảo Vệ Nước Nguồn Cơ Sở (GSWPP) là một nỗ lực chung giữa FSA và Hiệp Hội Nước Nông Thôn Quốc Gia (NRWA) phi lợi nhuận, được thiết kế để giúp ngăn ngừa ô nhiễm nước nguồn ở cấp tiểu bang thông qua các hoạt động tình nguyện được xây dựng bởi các nhà sản xuất và các điền chủ khác ở cấp cơ sở. GSWPP dựa vào khả năng hỗ trợ kỹ thuật tại chỗ của hiệp hội nước nông thôn của mỗi tiểu bang tại các tiểu bang có tổ chức chương trình bảo vệ nước nguồn. Các hiệp hội này cung cấp sự hỗ trợ trong việc phát triển các kế hoạch bảo vệ nước nguồn song song với mục tiêu ngăn ngừa ô nhiễm cung cấp nước uống. Để biết thêm thông tin, truy cập

www.fsa.usda.gov/conservation.

CHƯƠNG TRÌNH THỨC ĂN CHO GIA SÚC

Chương Trình Thức Ăn Cho Gia Súc thanh toán cho các nhà sản xuất để thực hiện, những người quyết định sử dụng diện tích đất đã trồng cây của mình để trồng lúa mì, lúa mạch, yến mạch, tiểu hắc mạch, để làm thức ăn cho gia súc và đồng ý từ bỏ bất kỳ thu hoạch hàng hóa nào khác trên diện tích này trong năm thời

vụ đã cho. Các khoản thanh toán thức ăn cho gia súc phải tuân thủ các yêu cầu hội đủ điều kiện cơ bản giống như các khoản vay hàng hóa và, khi khả dụng là các khoản thanh toán thâm hụt vay.

CHƯƠNG TRÌNH VAY SỞ HỮU NÔNG TRẠI ĐƯỢC BẢO ĐẢM

Các khoản vay do FSA bảo đảm cung cấp cho những người cho vay (ngân hàng, các định chế Hệ Thống Tín Dụng Nông Nghiệp, các liên minh tín dụng) để bảo đảm lên tới 95 phần trăm khoản lỗ tiền gốc cũng như tiền lãi của khoản vay. Các nông dân và chủ trại chăn nuôi làm đơn gửi người cho vay nông nghiệp, và người này sau đó sẽ dàn xếp vấn đề bảo đảm. Sự bảo đảm của FSA cho phép người cho vay cung cấp tín dụng nông nghiệp cho nông dân, những người không đáp ứng các tiêu chí bảo lãnh bình thường của người cho vay. Một tỷ lệ phần trăm của khoản tiền vay bảo đảm được dành cho những người nộp đơn là chủ nông trang và chủ trại chăn nuôi và dân tộc thiểu số mới khởi sự. Khoản Cho Vay Sở Hữu Nông Trại Được Đảm Bảo để mua đất nông nghiệp, xây dựng hoặc sửa chữa các tòa nhà và các công trình khác, phát triển đất nông nghiệp để thúc đẩy bảo tồn đất và nước, hoặc tái tài trợ nợ. Để tìm hiểu thêm, truy cập www.fsa.usda.gov/farmloans.

CHƯƠNG TRÌNH CHO VAY KHAI THÁC ĐƯỢC BẢO ĐẢM

Các khoản vay do FSA đảm bảo cung cấp cho những người cho vay (ngân hàng, các định chế Hệ Thống Tín Dụng Nông Nghiệp, các liên minh tín dụng) để đảm bảo lên tới 95 phần trăm khoản lỗ tiền gốc cũng như tiền lãi của khoản vay. Các nông dân và chủ trại chăn nuôi làm đơn gửi người cho vay nông nghiệp, và người này sau đó sẽ thu xếp đảm bảo. Sự bảo đảm của FSA cho phép người cho vay cung cấp tín dụng nông nghiệp cho nông dân, những người không đáp ứng các tiêu chí bảo lãnh bình thường của người cho vay. Một tỷ lệ phần trăm của khoản tiền vay

bảo đảm được dành cho những người nộp đơn là chủ nông trang và chủ trại chăn nuôi và dân tộc thiểu số mới khởi sự. Các Khoản Cho Vay Khai Thác Được Bảo Đảm có thể được thực hiện để mua các hạng mục cần thiết như gia súc, trang thiết bị, thức ăn cho gia súc, hạt giống, nguyên liệu, hóa chất nông nghiệp, sửa chữa, bảo hiểm và các chi phí khai thác khác.

Các OL có thể được dùng để thanh toán cho các cải thiện nhỏ trong các tòa nhà, chi phí liên quan đến phát triển đất và nước, chi phí sinh hoạt gia đình, và để tái tài trợ các khoản nợ trong một số điều kiện nhất định. Để tìm hiểu thêm, truy cập www.fsa.usda.gov/farmloans.

CHƯƠNG TRÌNH BẢO VỆ NHÀ ĐẤT

Nếu FSA cạn kiệt tất cả các phương án cho vay và tịch biên đối với bất động sản theo yêu cầu của pháp luật, Chương Trình Bảo Vệ Nhà Đất cho phép người vay thuê, với một lựa chọn mua, nhà ở chính của mình và lên tới 10 mẫu Anh liên kề trong thời gian tới 5 năm.

CHƯƠNG TRÌNH MUA ĐẤT CỦA BỘ LẠC THỔ DÂN DA ĐỎ (ITLAP)

Các khoản vay ITLAP cho phép các Bộ lạc người da đỏ mua đất do tư nhân chiếm giữ nằm trong vùng đất dành riêng của họ. Các khoản tiền vay có thể sử dụng để thanh toán chi phí phụ trong việc mua đất, nhưng không phải là để phát triển đất.

CHƯƠNG TRÌNH BẢO ĐẢM HỢP ĐỒNG ĐẤT

Bảo đảm khả dụng cho chủ sở hữu nông trang, người bán bất động sản thông qua một hợp đồng nhà đất cho một chủ nông trang mới khởi sự hoặc chủ nông trang mục tiêu chưa được phục vụ đầy đủ. Bảo đảm cung cấp đòn bẩy khuyến khích mua cho các cá nhân trong các nhóm này vì nó giảm rủi ro tài chính cho người bán trong trường hợp mất khả năng thanh toán. FSA cung cấp hai loại bảo đảm: người bán có thể yêu cầu một Sự

BẢNG THÔNG TIN

Các Chương Trình của Cơ Quan Dịch Vụ Nông Nghiệp

Tháng 7/2015

Bảo Đảm Thanh Toán Nhanh lên tới số tiền trích khấu hao ba năm cộng với chi phí của bất kỳ khoản thuế và bảo hiểm bất động sản liên quan nào; hoặc Bảo Đảm Tiêu Chuẩn 90 phần trăm số dư tiền vay gốc chưa thanh toán theo hợp đồng nhà đất. Để đủ điều kiện được nhận hỗ trợ, người mua phải đáp ứng các yêu cầu hội đủ điều kiện giống như các yêu cầu đối với các Chương Trình Sở Hữu Nông Trang Bảo Đảm và Trực Tiếp.

CHƯƠNG TRÌNH THÂM HỌA THỨC ĂN GIA SÚC (LFP)

LFP cung cấp bồi thường cho các nhà sản xuất gia súc hội đủ điều kiện và đã bị tổn thất về thức ăn gia súc đối với các gia súc được bảo hiểm trên vùng đất là đồng cỏ tự nhiên hay đã được cải thiện với thảm thực vật cố định hay được trồng cây dành riêng cho chăn thả gia súc. Những tổn thất về thức ăn gia súc phải là do điều kiện hạn hán đủ điều kiện trong giai đoạn chăn thả bình thường của quận. LFP cung cấp bồi thường cho các nhà sản xuất gia súc hội đủ điều kiện đã bị tổn thất về thức ăn gia súc trên bãi chăn thả do một cơ quan liên bang quản lý nếu nhà sản xuất gia súc hội đủ điều kiện đó bị cơ quan liên bang cấm không được chăn thả gia súc cho phép bình thường trên bãi chăn thả đã được quản lý do dễ xảy ra hỏa hoạn. Để biết thêm thông tin, truy cập <http://disaster.fsa.usda.gov>.

CHƯƠNG TRÌNH BỒI THƯỜNG GIA SÚC (LIP)

LIP cung cấp quyền lợi cho các nhà sản xuất gia súc do gia súc chết quá mức bình thường bởi thời tiết bất lợi. Ngoài ra, LIP bao trả các cuộc tấn công bởi động vật được chính phủ liên bang thả trở lại tự nhiên hoặc được luật liên bang bảo vệ, bao gồm cả chó sói và chim săn mồi. Để biết thêm thông tin, truy cập <http://disaster.fsa.usda.gov>.

CHƯƠNG TRÌNH BẢO VỆ LỢI NHUẬN SỮA (MPP-Dairy)

Chương Trình Bảo Vệ Lợi Nhuận Sữa (MPP-Dairy) là một chương trình quản lý rủi ro tự nguyện cho các nhà sản xuất sữa được Đạo Luật Nông Nghiệp 2014 cấp phép đến 31 tháng 12 năm 2018. MPP-Dairy cung cấp sự bảo vệ cho các nhà sản xuất sữa khi sự chênh lệch giữa giá tất cả các loại sữa và giá thành thức ăn cho gia súc trung bình (lợi nhuận) xuống dưới ngưỡng do la nhất định đã được nhà sản xuất lựa chọn. Để biết thêm thông tin, truy cập www.fsa.usda.gov/dairy.

CHƯƠNG TRÌNH VI TÍN DỤNG

Các khoản vi tín dụng là một hạng mục phụ của các khoản vay khai thác trực tiếp, cung cấp quyền tiếp cận tín dụng linh hoạt cho các hoạt động nông nghiệp nhỏ, bao gồm các nhà sản xuất đặc sản, thị trường ngách và thực phẩm địa phương. Chương Trình Vi Tín Dụng đơn giản hóa quá trình nộp đơn vay và giảm rất nhiều gánh nặng giấy tờ. Chương trình này cung cấp một sự linh hoạt bổ sung liên quan đến một số yêu cầu nhất định về tính hội đủ điều kiện vay, giảm yêu cầu hồ sơ giấy tờ, và tinh giảm việc lập kế hoạch tài chính cho các doanh nghiệp quy mô nhỏ. Những người nộp đơn hội đủ điều kiện có thể nhận một khoản vi tín dụng lên tới \$50.000. Để biết thêm thông tin, truy cập www.fsa.usda.gov/microloans.

CHƯƠNG TRÌNH THÂM HỌA CÂY TRỒNG KHÔNG ĐƯỢC BẢO HIỂM (NAP)

NAP cung cấp sự hỗ trợ tài chính cho những tổn thất cây trồng không được bảo hiểm do hạn hán, lũ lụt, bão, hoặc các thảm họa tự nhiên khác. Các địa chủ, chủ nhà, hoặc những người thuê đất canh tác, những người chia sẻ rủi ro sản xuất một loại cây trồng hội đủ điều kiện đủ điều kiện. Những cây trồng hội đủ điều kiện là những cây không có bảo hiểm cây trồng. Cũng hội đủ điều kiện để NAP bao trả là các cây

trồng ở môi trường được kiểm soát (trồng nấm và hoa), các cây trồng đặc biệt (mật ong và nhựa thích), và các cây trồng bị mất giá trị (nuôi trồng thủy sản, cây nô-en, sâm, vườn ươm cây cảnh, và cỏ nhân tạo). Đạo Luật Nông Nghiệp 2014 cho phép nhà sản xuất mua mức bảo hiểm cao hơn với một mức phí bảo hiểm bổ sung. Các nông dân mục tiêu mới, có nguồn lực hạn chế và chưa được phục vụ đầy đủ hội đủ điều kiện để được bảo hiểm tai họa miễn phí và mức bảo hiểm cao hơn với một mức phí bảo hiểm giảm đáng kể. Để biết thêm thông tin, truy cập www.fsa.usda.gov/nap.

CÁC CHƯƠNG TRÌNH VAY HỖ TRỢ TIẾP THỊ KHÔNG TRUY ĐÒI (MAL) VÀ THANH TOÁN THÂM HỤT VAY (LDP)

MAL cung cấp cho nhà sản xuất tài trợ tại thời điểm thu hoạch để giúp họ đáp ứng nhu cầu nộp tiền khi giá thị trường thường thấp tại thời điểm thu hoạch. MAL cho các hàng hóa được bảo hiểm là không truy đòi vì hàng hóa đã được cam kết như một khoản thế chấp vay và các nhà sản xuất có lựa chọn chuyển giao khoản thế chấp đã cam kết cho CCC như là khoản thanh toán đầy đủ cho khoản vay khi đáo hạn. Một nhà sản xuất hội đủ điều kiện nhận được khoản vay, nhưng đồng ý từ bỏ khoản vay, có thể nhận được LDP. LDP là khoản tiền mà theo đó lãi suất vay áp dụng vượt quá lãi suất thanh toán vay thay thế đối với hàng hóa tương ứng. Để biết thêm thông tin, truy cập www.fsa.usda.gov/pricesupport.

CÁC CHƯƠNG TRÌNH VAY HỖ TRỢ TIẾP THỊ KHÔNG TRUY ĐÒI (MAL) VÀ THANH TOÁN THÂM HỤT VAY (LDP)

MAL cung cấp cho nhà sản xuất tài trợ tại thời điểm thu hoạch để giúp họ đáp ứng nhu cầu nộp tiền khi giá thị trường thường thấp tại thời điểm thu hoạch. MAL cho các hàng hóa được bảo hiểm là không truy đòi vì hàng hóa đã được cam kết như một khoản thế chấp vay và các nhà sản xuất có lựa

chọn chuyển giao khoản thế chấp đã cam kết cho CCC như là khoản thanh toán đầy đủ cho khoản vay khi đáo hạn. Một nhà sản xuất hội đủ điều kiện nhận được khoản vay, nhưng đồng ý từ bỏ khoản vay, có thể nhận được LDP. LDP là khoản tiền mà theo đó lãi suất vay áp dụng vượt quá lãi suất thanh toán vay thay thế đối với hàng hóa tương ứng. Để biết thêm thông tin, truy cập www.fsa.usda.gov/pricesupport.

CHƯƠNG TRÌNH CHO VAY CHÍNH

Chương Trình Cho Vay Chính cung cấp các lựa chọn cho những người vay FSA trực tiếp hiện tại, những người mà do những lý do ngoài khả năng kiểm soát của họ, không thể thanh toán theo lịch trình các khoản nợ của họ cho chính phủ. Các lựa chọn này có thể bao gồm hợp nhất, lặp lại lịch trình, tái khấu hao, trả chậm, giảm tỷ lệ lãi suất, và xóa nợ. Chương trình cho phép những người vay FSA không trả đúng kỳ hạn và/hoặc gặp khó khăn về tài chính nhận được, hoặc duy trì, tình trạng vay hiện tại của họ, đồng thời cho phép người vay lấy lại được vị thế tài chính vững chắc hơn về dài hạn.

CHO VAY BÔNG HẠT CÓ TRUY ĐÒI

Các khoản cho vay bông hạt có truy đòi được CCC cung cấp cho các nhà sản xuất đến ngày 31 tháng 3 của năm dương lịch tiếp theo mà trong đó bông thường được thu hoạch. Bông hạt được cam kết làm khoản thế chấp vay cần được một nhà sản xuất hội đủ điều kiện gửi đến CCC và phải có thật và ở trong tình trạng tốt tại thời điểm giải ngân các khoản vay, ngoài các yêu cầu khác. Nhà sản xuất phải trả lại khoản tiền gốc, tiền lãi của khoản vay bông hạt và các khoản phí khác trước khi cam kết bông đó là khoản vay không truy đòi hoặc trước khi một khoản thanh toán thâm hụt vay có thể được chấp thuận. Các khoản vay bông hạt đáo hạn theo yêu cầu của CCC nhưng không muộn hơn ngày 31 tháng 5 sau năm lịch mà trong đó cây trồng này thường được thu hoạch. Để biết thêm thông tin, truy cập www.fsa.usda.gov/pricesupport.

CHƯƠNG TRÌNH THANH TOÁN CHI PHÍ VẬN CHUYỂN CÓ BỒI HOÀN (RTCP) CHO CÁC CHỦ NÔNG TRANG VÀ CHỦ TRẠI CHĂN NUÔI GẶP BẤT LỢI VỀ MẶT ĐỊA LÝ

Đạo Luật Nông Nghiệp 2014 tái cấp phép Chương Trình Thanh Toán Chi Phí Vận Chuyển Có Bồi Hoàn (RTCP) cho Các Chủ Nông Trang và Chủ Trại Chăn Nuôi hoàn lại cho các nhà sản xuất gặp bất lợi về mặt địa lý một phần chi phí vận chuyển các hàng hóa nông nghiệp hay đầu vào được sử dụng để sản xuất hàng hóa nông nghiệp. Để biết thêm thông tin, truy cập www.fsa.usda.gov/pricesupport.

CÁC CHƯƠNG TRÌNH VAY ĐƯỜNG VÀ PHÂN BỐ TIẾP THỊ ĐƯỜNG

Chương Trình Tiếp Thị Đường cung cấp các khoản vay không truy đòi cho các nhà chế biến mía đường và củ cải đường trong nước. Chương trình này cung cấp cho các nhà sản xuất khoản tài trợ tạm thời tại thời điểm thu hoạch để các nhà sản xuất không phải bán hàng hóa của mình khi giá thị trường thường thấp ở thời điểm thu hoạch. Đạo Luật Nông Nghiệp 2014 cấp phép để FSA quản lý các khoản vay không truy đòi cho các cây trồng từ năm 2014 đến 2018 thay mặt cho CCC. Để biết thêm thông tin, truy cập www.fsa.usda.gov/pricesupport.

CHƯƠNG TRÌNH CHO VAY ĐÓI VỚI CƠ SỞ LƯU KHO ĐƯỜNG

FSA có thể cho các nhà chế biến mía đường và củ cải đường sản xuất trong nước vay để xây dựng hay nâng cấp các cơ sở lưu kho hay chế biến đường thô và đường tinh chế. Các khoản vay chỉ được dùng để mua và lắp đặt các cơ sở lưu kho hội đủ điều kiện, trang thiết bị xử lý được lắp đặt cố định, hay tu sửa các cơ sở hiện tại. Để biết thêm thông tin, truy cập www.fsa.usda.gov/pricesupport.

CHƯƠNG TRÌNH HỖ TRỢ CÂY TRỒNG

Đạo Luật Nông Nghiệp 2014 tái cấp phép Chương Trình Hỗ Trợ Cây (TAP) cung cấp hỗ trợ tài chính cho những người trồng phong lan và trồng cây giống để tái trồng hay phục hồi các cây, cây bụi và cây leo hội đủ điều kiện bị hủy hoại bởi thảm họa tự nhiên. Đạo Luật Nông Nghiệp 2014 đã thiết lập TAP như là một chương trình chống thảm họa cố định và cung cấp thẩm quyền hồi tố để bao trả cho những tổn thất hội đủ điều kiện cho đến tháng 1 năm 2011. Để biết thêm thông tin, truy cập <http://disaster.fsa.usda.gov>.

ĐẠO LUẬT NHÀ KHO CỦA HOA KỲ (USWA)

USWA cấp phép để Bộ Trưởng Nông Nghiệp cấp giấy phép cho các nhà khai thác nhà kho công, những người tự nguyện yêu cầu quản lý thông qua cấp phép theo USWA để lưu trữ các sản phẩm nông nghiệp, bao gồm hạt ngũ cốc rời, bông, lạc, đường và các sản phẩm nông nghiệp khác. FSA quản lý USWA bằng cách cung cấp giấy phép cho các nhà khai thác nhà kho, quản lý các nhà cung cấp hóa đơn nhà kho bằng văn bản hoặc điện tử, bảo vệ người ký gửi hàng thông qua hợp đồng hoặc sự hỗ trợ tài chính hoặc kiểm tra sự tuân thủ khác. USWA quy định việc sử dụng hóa đơn nhà kho và yêu cầu nhà khai thác chấp nhận hàng hóa nông nghiệp để lưu kho, không có sự phân biệt đối xử. Theo USWA, các cơ sở này đáp ứng và được duy trì theo các tiêu chuẩn đã thiết lập. USWA cho phép FSA thực thi một hệ thống quản lý đồng bộ để bảo vệ những người ký gửi và hàng hóa nông nghiệp lưu chứa trong các cơ sở đã được cấp phép. Để biết thêm thông tin, truy cập www.fsa.usda.gov/daco.

CÁC KHOẢN CHO VAY DÀNH CHO THANH THIẾU NIÊN

FSA cho cá nhân thanh thiếu niên nông thôn từ 10 đến 20 tuổi vay để thiết lập và khai thác các dự án tạo thu nhập liên quan đến nông nghiệp quy mô khiêm tốn liên quan đến sự tham gia của họ trong các câu lạc bộ 4-H, Những Chủ Nông Trang Tương Lai của Nước Mỹ và các tổ

BẢNG THÔNG TIN

Các Chương Trình của Cơ Quan Dịch Vụ Nông Nghiệp

Tháng 7/2015

chức tương tự. Dự án cần phải được lập kế hoạch và khai thác với sự giúp đỡ của cố vấn tổ chức, tạo đủ thu nhập để trả tiền vay, và cung cấp cho thanh thiếu niên hoạt động kinh doanh thực tế và trải nghiệm học tập.

Để biết thêm thông tin, truy cập www.fsa.usda.gov/youth-loans.

ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN

Để biết thêm thông tin về các chương trình của FSA, truy cập www.fsa.usda.gov/factsheets hay liên hệ với văn phòng FSA địa phương của bạn. Để tìm văn phòng FSA địa phương, truy cập <http://offices.usda.gov>.

Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (USDA) cấm phân biệt đối xử trong tất cả các chương trình và hoạt động của bộ trên cơ sở sắc tộc, màu da, xuất xứ quốc gia, tuổi tác, khuyết tật, và khi áp dụng, giới tính, tình trạng hôn nhân, tình trạng gia đình, tình trạng phụ huynh, tôn giáo, định hướng tình dục, xu hướng chính trị, thông tin di truyền, trả đũa, hoặc bởi vì toàn bộ hoặc một phần thu nhập cá nhân bắt nguồn từ bất kỳ chương trình hỗ trợ công nào. (Không phải tất cả các cơ sở bị cấm đều áp dụng cho tất cả các chương trình). Những người khuyết tật yêu cầu các phương tiện thay thế để trao đổi thông tin chương trình (chữ nổi Bray, in chữ khổ to, băng ghi âm, v.v.) cần liên hệ với trung tâm TARGET của USDA theo số (202) 720-2600 (âm thanh và TDD).

Để nộp đơn khiếu nại về sự phân biệt đối xử, hãy gửi thư đến USDA, Tờ Lý Bộ Trưởng về Quyền Công Dân, Văn Phòng Tờ Lý Bộ Trưởng về Quyền Công Dân, 1400 Independence Avenue, S.W., Stop 9410, Washington, DC 20250-9410, hoặc gọi theo số miễn phí (866) 632-9992 (Tiếng Anh) hay (800) 877-8339 (TDD) hay (866) 377-8642 (Chuyển tiếp Liên Bang Tiếng Anh) hay (800) 845-6136 (Chuyển tiếp Liên Bang Tiếng Tây Ban Nha).

USDA là một nhà cung cấp và tuyển dụng cơ hội bình đẳng.